



International Association of Performing Language

国際表現言語学会第9回大会のご案内

International Association of Performing Language

9th Conference

2024年10月12日（土）・13日（日）

プレ大会 10月11日（金）

Dates: Pre-conference: October 11 (Friday)
Saturday, October 12 and Sunday, October 13, 2024

会場：兵庫県立芸術文化観光専門職大学

（兵庫県豊岡市） 兵庫県豊岡市山王町 7-52

JR 山陰本線 豊岡駅より徒歩7分

Venue: Hyogo Prefectural College of Arts, Culture and Tourism
7-52 Sanno-cho, Toyooka City, Hyogo Prefecture
7-minute walk from Toyooka Station on the JR Sanin Honsen Line

共催：兵庫県立芸術文化観光専門職大学

<https://www.at-hyogo.jp/>

Co-sponsored by Hyogo College of Arts, Culture and Tourism

International Association of Performing Languages

2006年に誕生した本学会は今年で設立18周年を迎えます。会発足以来、言語教育、演劇をはじめ様々な言語表現活動に関心を持つ人々が集い、研究、実践を共有するコミュニティとして活動してまいりました。

This year marks the 18th anniversary of the founding of the International Association of Performing Languages (IAPL), which was established in 2006. Since its inception, the association has been active as a community in which people interested in second language education, theater, and various other performance-based activities gather to exchange ideas on research and practice.

この度、兵庫県立芸術文化観光専門職大学との共催で、「多文化共生」というテーマを掲げ、4年ぶりに大会を開催いたします。

We are delighted to announce our first conference in four years under the theme of “Multicultural Coexistence” in cooperation with the Hyogo Prefectural College of Arts, Culture and Tourism.

「異文化（間）理解」、「多様性社会」、「多文化共生」などという表現で、異なる価値観や文化的背景を持つ人たちと共生していくことが期待されてから、かなりの時が経ちます。この課題に関し、教育、研究、政策などの分野で、理念的、理論的に長年議論されてきました。しかし、実践面ではどうでしょう？どのようにしたら私たちの日々の生活環境での共生が可能になるのでしょうか？

Some time has passed since the expressions such as "intercultural understanding," "diverse society," and "multicultural conviviality" were coined and that we live in harmony with people with different values and cultural backgrounds. These issues have been discussed both ideologically and theoretically in education, research, and policy for many years. But what of the practical aspects? How can we make coexistence possible in our daily living environment?

優等生的な「そうすべき、そうあるべき」という見方だけでは、難しいような気がします。初めの一步として、「違い」を面白い感覚を持ったら、他の文化を知るだけでなく、自分の文化をも知る冒険の旅になるかもしれません。

Taking the viewpoint of “what should be done, how should it done” can lead to complex feelings. However, if we can firstly have an interest in learning about differences, it may lead to an adventurous journey in not only learning about other cultures, but also about our own.

今回の大会では、広い意味での「多文化共生」をテーマに講演やワークショップなどの特別イベントを企画しております。

This year's conference is planning a special event with lectures and workshops on the theme of “Multicultural Coexistence” in the broadest sense of the words.

2024 International Association of Performing Languages Conference

特別イベントを少しご紹介いたしますね。以下のイベントは参加無料ですが、事前登録が必要です。事前登録の詳細については追ってお知らせいたします。

Please find a brief overview to a few of the special event, which are free of charge, but pre-registration is required. (Details on pre-registration will be announced shortly)

1. プレ大会ー10月11日（金）夕方6時半ごろから

大会のホスト機関である芸術文化観光専門職大学の学長であり、表現言語学会創設メンバーの平田オリザ氏による「キックオフ・ワークショップ」が予定されています。

学会参加者が親睦を深めるためのキックオフのワークショップです。

授業を暖めるための様々なゲームや、それを実際に授業で使うときの留意点を紹介しながら、学会前日のウォーミングアップを行います。

Pre-Conference Workshop (October 11, 2024)

18:30~ A "Kick-off Workshop" will be held by Mr. Oriza Hirata, President of the College of Arts, Culture and Tourism, the host institution of the conference, and a founding member of the Japan Association for Expressive Linguistics.

This is a kick-off workshop for conference participants to deepen their friendship. The workshop will warm up the day before the conference by introducing various games to warm up classes and points to keep in mind when actually using these games in the classroom.

2. 「多文化共生」ワークショップ10月12日（土）午前中開始（時間の詳細はのちにお知らせします。）

童話をもとにした英語ドラマワークショップ

～子どもから大人まで一緒になって表現活動を楽しもう～

ファシリテーター：塩沢泰子・草薙優加・齋藤安以子

皆さんが知っている童話を少し変えてところどころ英語で演じてみませんか。そしてその物語を表現しながら考えたり、ゲームをします。英語の力や演技の経験は問いません。ペアや小グループでワイワイ楽しく活動しているうちに、ちょっとだけ英語表現が身につく、違いを楽しむ自分に気づきます。大人と一緒にであれば、小さいお子さんも参加が可能です。

Multiculturalism Workshop (Morning: October 12, 2024)

This is an English Drama Workshop based on children's stories – let's all enjoy expressive activities, from children to adults!

Facilitators: Yasuko Shiozawa, Yuka Kusanagi, Aiko Saito

How about taking a fairy tale, changing some parts, and then performing it in English? While expressing the story, we can also create and “play” with it. No English ability or acting experience is necessary. The goal is expressing ourselves in English and enjoying the differences while having fun in pairs or small groups. Young children are also welcome to participate as long as they are accompanied by an adult.

3. 多文化共生・異文化理解ワークショップ

～言葉が分からないってどんな気持ち?～

ファシリテーター：姚瑶

外国人市民は、さまざまな国の出身の人たちです。言葉や文化もそれぞれ違います。文字も漢字やアルファベットだけではありません。日本語を初めて目にする人、勉強する人はどんな気持ちなのでしょう。我々がどんなことに気を付ければいいのか、外国人市民の目線から一緒に考えてみませんか。小学校高学年以上の方がご参加できます。

Multicultural and Intercultural Understanding Workshop: How does it feel to not understand a language?

Facilitator: Yao Yao

Foreign residents from various countries speak different languages and have different cultures. Their written language is not limited to kanji and the alphabet. So, how do they feel when they see or study Japanese for the first time? Let’s think about what we could pay attention to from the viewpoint of foreign residents. This event is open to upper elementary school students and older.

CALL For Papers (CFP)

従来通り、研究発表、ワークショップも募集します。「多文化共生」以外のテーマ、トピックも大歓迎です。本学会のモットーである“Come join the cast!”の通り、ぜひご参加ください。

Like our IAPL motto says, “Come Join the Cast!” As in previous years, we welcome research presentations and workshops as well as topics and themes other than “Multicultural Coexistence.”

大会の詳細は当会ウェブサイトにも順次アップしていきます。

<https://performinglanguage.net/>

Details of the conference will be posted on our website as they become available:

<https://performinglanguage.net/>

研究発表・ワークショップ募集要領

発表をご希望の方は、以下の要領でお申し込みください。

- 1) 発表者氏名、所属、住所、電話番号、メールアドレス
- 2) 発表形態 研究発表（質疑応答込みで 30 分）、実践報告（質疑応答込みで 30 分）、ワークショップ（最長 1 時間使えます。どのぐらいの時間が必要かをお知らせください。）
- 3) 使用言語（日本語または英語）
- 4) 発表タイトルと発表要旨 英語では 300 語程度、日本語では 800 字程度
- 5) 視聴覚機器の使用（PowerPoint など）について明記
- 6) 以上の情報を 2024 年 6 月 30 日必着で、以下の送り先までメールでお送りください。その際、メールの題目として、IAPL2024 発表申し込みと明記してください。
- 7) ご注意：発表者は当学会の会員に限ります。会員でない方は発表申請が受理された時点で入会していただくことになっております。

発表申し込み及び本大会に関するお問い合わせは、野呂までメールでお願いします。
大会準備委員会 野呂博子 email: hirokonoro@gmail.com

Call for Presentations and Workshops

If you are interested in presenting a paper or workshop, please follow the instructions below.

1. Presenter Information
Name, affiliation, address, telephone number, and e-mail address
2. Format
Research presentation (30 minutes including Q&A)
Practical report (30 minutes including Q&A)
Workshop (1 hour maximum).
3. Language
Japanese or English
4. Title and Abstract
Approximately 300 words in English
Approximately 800 characters in Japanese
5. Audiovisual Equipment
Indicate what format (e.g. PowerPoint) will be used

Send the above information by e-mail to the following address by **June 30, 2024** to
Conference Preparation Committee Chair, Dr. Hiroko Noro: hirokonoro@gmail.com
Please indicate in the subject of your email that you are applying to present at IAPL2024.

Note

Presenters must be members of the International Association of Performing Languages. If you are not already a member, you will be asked to do so if your presentation application is accepted. If you have any further questions regarding the conference or the presentation application procedures, please contact Dr. Noro at the email address above.